



PROGRAMA

Espacio curricular:					
Gramática Inglesa IV					
Código SIU-guaraní:	Departamento:	Ciclo lectivo:	Sede:		
05303_0	Departamento de Inglés	2022	Sede central		
Carrera:			Plan de Estudio:		
Profesorado Universitario en Lengua Inglesa			Ord. 60/19 CD		
Formato curricular:	Ubicación curricular:	Créditos			
Teórico-práctico	Ciclo Orientado, Formación disciplinar especializada, Área Lingüística.	4 (cuatro)			
Carga horaria total:	Año de cursado:	Cuatrimestre de cursado:			
56 horas	3er año	1er cuatrimestre			
Equipo de cátedra					
Prof. Laura Hlavacka (Profesora titular) Prof. Cecilia Montorsi (Profesora asociada) Prof. Viviana Nardechia (Prof. adjunta). Profesoras adscriptas: Prof. Jorgelina Baldivia (segundo año de adscripción) Prof. Mariana Moyano (primer año de adscripción). Ayudantes alumnos/as: Gonzalo Domínguez y Yasmín Matar.					

Fundamentación

Dada la ubicación de esta materia en el conjunto de asignaturas del Profesorado, en *Gramática Inglesa IV* se procura consolidar, profundizar y ampliar los conocimientos de gramática textual que los alumnos han adquirido en *Gramática Inglesa III*, asignatura de segundo año, segundo cuatrimestre, así como recuperar conocimientos adquiridos en todos los cursos previos de Gramática y abordarlos desde una perspectiva semántica, funcional, textual y semiótico-contextual.

Al iniciar este curso, los alumnos poseen ya un dominio de ciertos aspectos de la Gramática del texto y de la Gramática de la lengua inglesa en general que les permiten abordar el aprendizaje de la Gramática en relación al texto y al discurso, a la luz de teorías de la gramática y de la lengua en uso y en contexto, como semiótica-social. El enfoque en los aspectos semántico-funcionales, discursivo-textuales y semiótico-contextuales se justifica por las necesidades presentes y futuras de los estudiantes del Profesorado de Inglés, que interpretamos como las de comprender, interpretar, producir y enseñar, fundamentalmente, textos situados, tanto orales como escritos, para lograr propósitos sociales. En el curso se procura inducir a los alumnos a descubrir patrones de preferencia y distribución en el texto de todos los recursos léxico-gramaticales que han estudiado hasta el momento, así como de los abordados en este cuatrimestre, y a explicarlos en función de propósitos comunicativos de orden social.

El enfoque que se sigue en la materia es el de la teoría conocida como Gramática Sistémico-Funcional (GSF), formulada inicialmente por M. A. K. Halliday para la lengua inglesa, la cual tiene varias líneas de desarrollo actual en relación no solo a las funciones de la lengua de representación de la experiencia y de organización del texto/discurso, sino a su función interpersonal y a su relación con otros sistemas semióticos, como, por ejemplo, la imagen. Además de responder a las necesidades de los alumnos de lograr una mejor comprensión y un mejor dominio de la lengua en uso para sus propósitos presentes y futuros, este enfoque tiene la ventaja de haber sido empleado, entre otras aplicaciones, en la enseñanza del inglés como lengua materna y como lengua extranjera o segunda lengua y en la formación de docentes de ILE/ ILS/ ILM a nivel terciario y universitario, lo que ha dado lugar a una amplia bibliografía que puede utilizarse para orientar lo enseñado a



aplicaciones en el ámbito pedagógico. Este enfoque, además, ha producido descripciones detalladas de los recursos léxico-gramaticales del inglés y representa una teoría en constante revisión y progreso, que, en el marco de estudios tipológicos y contrastivos, ha brindado, más recientemente, descripciones de otras lenguas, entre ellas el español (Arús et al. 2010), y estudios contrastivos inglés-español (Matthiessen et al 2021, Arús et al. 2018), que pueden ser de utilidad para el abordaje de la gramática en la formación de profesores de inglés cuya lengua nativa es el español.

La GSF se emplea como modelo teórico en Australia, Europa, Asia, Latinoamérica, África y en EE.UU. Desde los años 70 se realiza un congreso internacional anual en distintos lugares del mundo y hay congresos regionales anuales en cada una de las regiones antes mencionadas. El Congreso Internacional de este año, el ISFC47, se llevará a cabo entre el 25-29 de julio, en Shenzhen University, China. El último Congreso Latinoamericano de LSF se llevó a cabo en Uruguay en noviembre de 2021. El Congreso Latinoamericano de este año será virtual y está siendo organizado por nuestra Facultad en colaboración con la Universidad Nacional de La Pampa. Nuestra facultad ya ha sido sede de dos congresos: el Primer Congreso Latinoamericano de LSF en 2004 y el 41 Congreso Internacional y X Congreso Latinoamericano en 2014. Además, la GSF se enseña en universidades con las que la UNCUYO tiene convenios de movilidad, entre otras, la University of Technology de Sydney, Australia, la Universidad Federal de Minas Gerais y la Universidad Federal de Santa Catarina, Brasil, y la Universidad Autónoma de Madrid, España. También se enseña o se usa como marco teórico en varias asignaturas en carreras comparables de grado (así como en carreras de posgrado) en la Universidad de Córdoba, la Universidad de Río Cuarto y la Universidad de la Pampa, así como en Institutos de Formación docente de distintas partes del país y de Mendoza.

Este curso se enfoca en los recursos textuales de la lengua, especialmente en los recursos de Tema y Rema para la distribución de la información en la cláusula y en los recursos de cohesión, en particular, Referencia, Sustitución y Elipsis, Conjunción y Cohesión léxica. El interés por el texto hace que en el curso se anime a los alumnos a establecer patrones de selecciones temático-remáticas, así como patrones de frecuencia y distribución de los distintos recursos de cohesión, para que puedan entender mejor cómo se estructuran los textos y cómo logran coherencia y cohesión, para su propia comprensión y su propio dominio de la lengua y para aplicaciones a la enseñanza. Gramática IV complementa el curso *Gramática Inglesa III* y contribuye a que los alumnos logren un panorama bastante completo de la GSF y profundicen en la exploración de sus posibles aplicaciones a la enseñanza.

Aportes al perfil de egreso

Por su enfoque semántico, funcional, sistémico, discursivo y contextual, así como por su interés en el texto, por las líneas de desarrollo dentro de la GSF y por su orientación aplicada, la asignatura puede contribuir al perfil de egreso del Profesorado, según este se describe en la ordenanza correspondiente. La asignatura puede contribuir a los siguientes aspectos del perfil:

- que los alumnos/ las alumnas logren desenvolverse con fluidez y precisión en situaciones de comunicación en lengua inglesa, en contextos académicos y no-académicos, formales y no formales, con distintos propósitos comunicativos, en el discurso oral y escrito;
- que logren dominar los conocimientos y competencias a enseñar, y actualizarse en los marcos teórico-aplicados de referencia;
- que puedan comprender la importancia de enseñar la lengua extranjera como recurso para cumplir propósitos comunicativos socialmente relevantes;
- que puedan apreciar la necesidad de contextualizar las intervenciones de enseñanza para dar sentido a lo enseñado y aprendido, y para facilitar el aprendizaje;
- que valoren la reflexión y la autonomía, así como el trabajo en equipo según la situación lo requiera.



Expectativas de logro

Se espera que en este curso los alumnos

- profundicen en su comprensión de las funciones de la lengua y de las dimensiones de organización de esta, así como de la relación entre lengua y contexto;
- fortalezcan su compromiso con la lengua en uso y en contexto, y con el empleo de textos, especialmente textos auténticos, en el estudio y la enseñanza de la Gramática;
- avancen en el conocimiento y la comprensión de la lengua inglesa y mejoren el dominio de esta, particularmente en lo que se refiere a los recursos para la distribución de la información en la cláusula y el texto y a los recursos para crear textura, pero recuperando los recursos experienciales e interpersonales estudiados en cursos previos;
- mejoren, a partir de un dominio avanzado de los recursos antes mencionados, las macro-habilidades de comprensión y de producción oral y escrita;
- desarrollen una mejor comprensión de la interfaz entre la gramática de la cláusula y el texto a través del establecimiento de patrones de recursos léxico-gramaticales a nivel de todo el texto que permiten el logro de propósitos sociales en fases progresivas de desarrollo de este;
- experimenten con la aplicación de estos recursos a la propia producción y comprensión, y a la enseñanza del inglés para complementar lecciones en libros de textos;
- perseveren en el hábito de consultar y estudiar bibliografía actualizada;
- se preparen para la enseñanza de la Gramática y de la comprensión y producción de textos en la actividad profesional futura.

En cuanto a la virtualidad se espera que los alumnos

- se familiaricen con TICs de utilidad para la enseñanza y con la plataforma Moodle y sus funcionalidades, las aprovechen en el proceso de aprendizaje y en el intercambio con pares y docentes en y fuera de clase, y vislumbren posibles aplicaciones de ambas a las tareas que llevarán a cabo como futuros profesionales de la lengua;
- se comprometan con el trabajo en grupo a través de la plataforma virtual o en otros entornos, y contribuyan de manera responsable a este y al aprendizaje propio y de sus compañeros;
- desarrollen una actitud crítica frente al uso de las TICs que les permita establecer los beneficios de estas frente a las tareas a realizar y al proceso de enseñanza-aprendizaje en general con las reservas y previsiones necesarias.

Contenidos

El curso se enfoca en los recursos para la distribución de la información en la cláusula, en los patrones que emergen de tal distribución a nivel de todo el texto y en los recursos de cohesión que complementan a los primeros en la creación de textos con unidad y textura, según su tema, tenor, modalidad y propósito. A continuación, se indica cómo se distribuyen estos contenidos en las cuatro unidades del programa que se han previsto para este cuatrimestre:

Unidad 1: The Systemic Functional Model of Language revisited. The textual metafunction and the system of Theme

The Systemic Functional (SF) perspective on language revisited: the contextual, multifunctional, systemic and stratified nature of language. Basic notions revisited: rankscale, constituency, metafunction, stratum, realization. The textual metafunction as the enabling metafunction. Mode, textual meaning and Theme.

Defining Theme and Rheme and describing their role in the structuring of text. Identifying Theme and Rheme: criteria for identification. Theme and Rheme and Given and New information. Simple and Multiple Themes. Marked and Unmarked Themes. Theme in declarative and non-declarative clauses. Theme in a clause-complex.

From the clause to the text. Thematic progression: concept and different types. Thematic progression as a way of developing discourse and of giving it texture. Method of development: concept and different types. Method of development and genre or text purpose.

Reading research articles reporting on the result of applications of the concepts addressed in language-teaching contexts and exploring possible applications of the contents of this unit to teaching.

Unidad 2: Theme and New information at text-level and Special Thematic structures

Special thematic structures (STSs) as resources for interrupting the flow of discourse for different purposes. Different STSs: their structure and function. Thematic Equative. Predicated Theme. Thematized Comment. Proposed Theme. Passivization, Existential “there”. Other special points of departure for declarative clauses.

Themes and New sections at the level of the whole text: higher-level Themes and sections of New information. Macrotheme, Hypertheme; Macronew and Hypernew. The functions of higher-level Themes and New sections at the level of the whole text and their lexico-grammatical properties. Nominalization as one of the properties of higher-level Themes. Packing of clauses into nominalizations and unpacking of nominalizations. Periodicity and its usefulness in text-processing and text-production.

Reading research articles reporting on the result of applications of the concepts addressed in language-teaching contexts and exploring possible applications of the contents of this unit to teaching.

Unidad 3: Cohesive resources

The notion of “cohesion” and “coherence”. The notion of “cohesive tie”. Different types of cohesive devices.

Reference from the point of view of retrieval of referent, specificity or genericness of reference and the grammatical systems involved in reference: homophoric, endophoric and exophoric reference; anaphoric and cataphoric reference; specific and generic reference; pronominal, demonstrative and comparative reference. Referential chains and what they show about participants or thematic concerns in a text.



Substitution and Ellipsis and their different grammatical domains (clause, verbal group, nominal group). Differences between Substitution and Ellipsis. Differences between Reference, on the one hand, and Substitution and Ellipsis, on the other.

Conjunction. Different conjunctive adjuncts: elaborating, extending and enhancing conjunctive adjuncts. Subtypes of each and their meaning and function in texts. Conjunctive adjuncts and methods of development. Conjunctive adjuncts and conjunctions and their comparable meanings at different levels.

Lexical cohesion: concept and different types. Repetition, synonymy, antonymy, general words, anaphoric nouns, naming, elaborating (classification) lexical relations, extending (meronymy) lexical relations and collocation or expectancy relations. Lexical chains and what they show about a text. How to build lexical domains for teaching purposes using the categories of lexical cohesion.

The contribution of the different cohesive devices to texture. Complementarity among the different textual systems.

Reading about applications of contents addressed to language teaching. Sketching possible applications of contents of this unit to EFL lessons.

Unit 4 Register – Integrating knowledge about lexico-grammar around register.

Context of situation, register and language. Field, tenor and mode and their relation to the different meta-functions and the language systems associated with them. The impact of field, tenor and mode on the language of texts considered and described.

Modelling of the register of texts and the language properties determined by register on the basis of small samples of text for teaching purposes.

Propuesta metodológica

La orientación de la asignatura es teórica y práctica. Las clases se conciben como espacios para

- la discusión de los contenidos del programa para asegurar la comprensión adecuada de estos y establecer un cuerpo de conocimientos y una meta-lengua común, en base a la lectura previa de la bibliografía fuera de las horas de clase por parte de los alumnos;
- la elaboración de síntesis que faciliten la aplicación de lo aprendido con posterioridad;
- la aplicación de lo aprendido a la observación, el análisis y la descripción de los recursos gramaticales y de los patrones de recursos gramaticales que se instancian en textos seleccionados modelos;
- la aplicación de los resultados de la tarea anterior a actividades de análisis e interpretación y producción de textos de relevancia para la formación de profesores y para la formación en una lengua extranjera.

El método de trabajo es deductivo e inductivo. En ocasiones se parte de generalizaciones sobre aspectos gramaticales que encontramos en la bibliografía y se pide a los alumnos a que las comprueben en textos sencillos o muestras pequeñas de textos sencillos, pero también se parte de los textos como evidencia de la lengua y se procura que los alumnos formulen generalizaciones sobre textos o muestras de textos a partir de dicha evidencia.

Se enfatiza la lengua en uso, para lo cual se emplean textos auténticos, inicialmente sencillos y progresivamente más complejos, escritos u orales, de registros y géneros diversos, y, en algunos casos,

extraídos de libros de texto para la enseñanza del inglés como lengua extranjera o con propósitos específicos. Se asigna importancia a la lectura crítica de bibliografía y a la práctica extra fuera de clase, principalmente en sesiones de prácticas diseñadas y ofrecidas por los ayudantes alumnos/as y supervisadas por los docentes de la asignatura.

Los alumnos realizan un porcentaje de las actividades en la plataforma Moodle por las posibilidades de práctica extra que ofrece esta plataforma y porque les permite familiarizarse con algunas de sus funcionalidades, como, por ejemplo, los foros de discusión, las pruebas de comprobación de lectura, las tareas virtuales, etc. Los alumnos realizan algunas de las actividades en pares y otras individualmente con el propósito de facilitar una evaluación que refleje justamente los logros y para crear contextos de trabajo colaborativos que perfilen contextos de trabajo futuros para los docentes en formación.

Propuesta de evaluación

Pautas generales de evaluación

La evaluación será continua y se realizará mediante (i) **exámenes de unidad** (2, uno al finalizar la Unidad 1 y otro al finalizar la Unidad 3), (ii) **trabajos prácticos en pares** (2, uno al finalizar la Unidad 2 y otro al finalizar la Unidad 4), (iii) **cuestionarios de comprobación de lectura** y (iv) **prácticas adicionales individuales cortas**, que deberán realizarse y subirse a la plataforma cada dos semanas. Los exámenes de unidad permitirán evaluar el desempeño individual de los alumnos y tendrán preguntas de teoría y de aplicación de los contenidos al análisis de textos. Estos se realizarán en clase en la fecha prevista anticipadamente en el cronograma. Los trabajos prácticos, además de ser instancias de evaluación, tienen como objeto promover la aplicación y la integración progresiva de los contenidos y favorecer la interacción entre los alumnos. Están concebidos como una instancia más de aprendizaje, en la que los alumnos pueden asistirse unos a otros en el aprendizaje de los contenidos en función de conocimientos, habilidades y destrezas particulares de cada uno, y de procesos diferenciados de adquisición de estos. Consistirán en tareas de identificación y análisis, en textos seleccionados por los alumnos, de los recursos léxico-gramaticales abordados, así como de determinación de patrones léxico-gramaticales y comentario sobre los significados y propósitos que estos realizan. Tendrán una sección de aplicación de tales análisis a la enseñanza. Los trabajos prácticos deberán ser entregados en los plazos previstos y deberán respetar las normas académicas de autoría.

Si se comprobara que en la elaboración de los mismos no han sido respetadas dichas normas, el trabajo será desaprobado.

Los cuestionarios de comprobación de lectura evaluarán la lectura de la bibliografía y la revisión de los apuntes de clase, y se resolverán en la plataforma Moodle. Habrá un mínimo de dos y un máximo de tres por unidad. Las prácticas adicionales son parte de la tarea a realizar en casa, serán individuales y no recibirán nota, pero deben ser presentadas y aprobadas para poder ser alumno promocional.

Los alumnos tendrán, además, la posibilidad de tener prácticas guiadas adicionales, en sesiones diseñadas y llevadas a cabo por los/las ayudantes alumnos/as de la cátedra y las adscriptas bajo la supervisión de las profesoras, con un total de 5 o 6 en el cuatrimestre. Las sesiones de práctica no son obligatorias, **pero se recomienda participar de estas**. Se llevará un registro de los alumnos que participen en las sesiones y del trabajo realizado por estos. Estas sesiones no pueden sustituir los requisitos establecidos para obtener la regularidad o promocionalidad, pero serán tenidas en cuenta en la nota final una vez que los alumnos hayan promocionado o hayan aprobado el examen final en mesas regulares, siempre y cuando el trabajo realizado lo justifique.

Requisitos para aprobar el curso como alumno promocional

El alumno promocional aprueba el curso al finalizar este. Para aprobar el curso como **alumno promocional**, los alumnos deberán

- Asistir al 75% de las clases;
- Aprobar los exámenes de unidad (dos) con 60 % o más;
- Aprobar los trabajos prácticos (dos) con 60 % o más;
- Haber aprobado el total de los cuestionarios de comprobación de lectura de bibliografía con 60% o más;
- Haber realizado y subido a la plataforma las prácticas adicionales y haberlas aprobado.

Los alumnos que aspiren a ser promocionales y que hayan desaprobado un examen de unidad y/o un trabajo práctico o bien dos trabajos prácticos podrán hacer un examen recuperatorio global integrador (de todas las unidades) en la última semana del cuatrimestre. Si aprueban el examen recuperatorio con una nota de 60% o más, podrán ser promocionales. Los alumnos que desaprovechen dos exámenes de unidad podrán rendir el examen recuperatorio, pero para obtener la regularidad. Ver Requisitos para ser alumno regular.

Además de cumplir con todos los requisitos especificados en este punto, los alumnos que aspiren a ser promocionales deben tener aprobada la materia correlativa (Gramática III) antes de la fecha de finalización del cuatrimestre y entrega de notas a Sección Alumnos. Quienes hayan cumplido con los requisitos para ser alumnos promocionales, pero no hayan aprobado la materia correlativa para la fecha establecida, obtendrán la condición de alumno regular.

La nota final de quienes promocionen será el promedio de las notas obtenidas en los exámenes de unidad, los trabajos prácticos y los cuestionarios de comprobación de lectura.

De la condición de alumno regular

Para aprobar el curso como **alumno regular**, los alumnos deberán

- Aprobar 75% de las evaluaciones (exámenes de unidad y/o trabajos prácticos);
- Aprobar 75% de los cuestionarios de comprobación de lectura;
- Aprobar 75% de las prácticas adicionales;

Aquellos/as alumnos/as que hayan desaprobado los dos exámenes de unidad y hayan aprobado los dos trabajos prácticos podrán presentarse al examen recuperatorio en la última semana del cuatrimestre y obtendrán la condición de alumno/a regular si tienen una nota de 60% o más en este examen.

Aquellos alumnos que hayan cumplido con los requisitos para ser promocionales, pero que no puedan obtener esta condición por no haber aprobado la materia correlativa, serán alumnos regulares.

Los alumnos regulares deberán rendir un examen final en las fechas establecidas por la facultad. El examen final será solo escrito.

De la condición de alumno Libre

Serán alumnos Libres quienes se hayan inscripto para cursar la materia con esa condición, así como los alumnos que no cumplan con los requisitos para ser “alumno regular”. Los alumnos Libres rendirán un examen escrito y oral en los períodos de examen establecidos por la Facultad. El examen escrito será previo al oral y eliminatorio.



Tabla de conversión de notas

Resultado	Escala numérica	Escala porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0 %
	1	1 a 12 %
	2	13 a 24 %
	3	25 a 35 %
	4	36 a 47 %
	5	48 a 59 %
APROBADO	6	60 a 64 %
	7	65 a 74 %
	8	75 a 84 %
	9	85 a 94 %
	10	95 a 100 %

Bibliografía

De lectura obligatoria

Unidad 1:

Bloor, Thomas & Meriel Bloor (2004) *The Functional Analysis of English*. London: Arnold, chapters 1, 5.

Thompson, Geoff (2004) *Introducing Functional Grammar*. London/New York: Arnold, 2nd edition, chapters 3 and 6 (selected sections).

Unidad 2:

Martin, J. R. & David Rose (2006) *Working with Discourse, Meaning Beyond the Clause*. Series Editor Robin Fawcett, Cardiff University. London – New York: Continuum, chapter 6.

Thompson, Geoff (2004) *Introducing Functional Grammar*. London/New York: Arnold, 2nd edition, chapter 6, 6.4 and 6.7.1

Unidad 3:

Bloor, Thomas & Meriel Bloor (2004) *The Functional Analysis of English*. London: Arnold, chapter 5.

Eggins, Suzanne (2004) *An Introduction to Systemic Functional Grammar*. London: Pinter, chapter 2.

Halliday, M. A. K & Christian Matthiessen (2013) *An Introduction to Functional Grammar*. London: Routledge, 4th edition, chapter 9 (section on conjunctions).

Bibliografía complementaria

Arús, Jorge et al. (2018) *Quoting and reporting across languages: A system-based and text-based typology*. June 2018 *Word* 63(2):30.

Bartlett, Tom and Gerard O'Grady (2017) *The Routledge Handbook of Systemic Functional Linguistics*. London: Routledge.



Butt, David et al. (1998) *Using Functional Grammar. An Explorer's Guide*. Sydney: National Center for English Language Teaching and Research, 4th edition, chapter 8.

Coffin, Caroline, Jim Donohue & Sarah North (2009) *Exploring English Grammar. From Formal to Functional*. London – New York: Routledge.

Downing, Angela & Philip Locke (2006) *English Grammar. A University Course*. London/New York: Routledge.

Dreyfus, Shoshana, Sally Humphrey, Ahmar Mahboob, James R. Martin (2016) *Genre Pedagogy in Higher Education: The SLATE Project*. New York: Palgrave McMillan.

Droga, Louise & Sally Humphrey (2002) *Getting Started with Functional Grammar*. NSW, Australia: Target Texts, chapter 1.

Forey, Gail & Geoff Thompson (2008) *Text type and texture*. London: Equinox.

Ghadessy, Mohsen, ed. (1995) *Thematic development in English Texts*. London/New York: Pinter.

Halliday, M. A. K. (1989) *Spoken and Written Language*. Oxford: OUP.

Halliday, M. A. K. (2002) *Linguistic Studies of Text and Discourse*, edited by Jonathan Webster. London: Continuum.

Halliday, M. A. K. & Ruqayia Hasan (1976) *Cohesion in English*. London: Longman.

Hasan, Ruqayia & Peter Fries, eds. (1995) *On Subject and Theme. A Discourse Functional Perspective*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamin Publishing Company.

Lavid, Julia, Jorge Arús y Zamorano-Mansilla (2010) *Systemic Functional Grammar of Spanish. A Contrastive Study with English*. London – New York: Continuum.

Lock, Graham (1996, 2005) *Functional English Grammar*. Cambridge: CUP.

Marie Simon-Vanderbergen, Anne, Miriam Taverniers and Louise Ravelli, eds. (2003) *Grammatical Metaphor*. Amsterdam-Philadelphia : John Benjamin Publishing Company.

Martin, J. R. (1992) *English Text: System and Structure*. Philadelphia/Amsterdam: John Benjamin Publishing Company.

Martin, J. R., Christian Matthiessen & Clare Painter (2010) *Deploying functional grammar*. Beijing: The Commercial press.

Matthiessen, C. M. I. M. (1995) *Lexicogrammatical Cartography*. Tokyo: International Language Sciences Publishers, chapter 6.

Matthiessen, Christian, Jorge Arús y Kazuhiro Teruya (2021) *Translations of Representations of Moving and Saying from English into Spanish*. July 2021. *Word* 67(2):188-207.

Thompson, Geoff (2019) *The Cambridge Handbook of Systemic Functional Linguistics*. Cambridge: CUP.



Recursos de la cátedra en red

La cátedra cuenta con un aula virtual en la plataforma Moodle en la que se encuentran los siguientes recursos:

- Descripción general de la materia;
- Cronograma y programa;
- Guías de lectura asociadas a capítulos y artículos asignados;
- Documentos de cátedra sobre distintos temas;
- Tests de comprobación de lectura para distintas unidades de la asignatura;
- Foro de interés para intercambio entre pares y entre alumnos y docentes;
- Presentaciones Powerpoint sobre los distintos temas;
- Textos para aplicación de los contenidos y práctica de análisis, interpretación y producción en clase;
- Respuestas a ciertas tareas para autoevaluación de los alumnos;
- Modelos de las tareas de aplicación en los trabajos prácticos para su discusión en clase y como referencia;
- Evaluaciones de cada unidad y del curso para ser completadas por los alumnos;
- Videos importados de otras páginas web sobre distintos aspectos enseñados en el curso o con entrevistas o presentaciones de lingüistas destacados;
- Links a sitios de interés relacionados con el modelo que se sigue.

Firmas

FIRMA PROFESOR RESPONSABLE



FIRMA DIRECTOR/RESPONSABLE DE DEPARTAMENTO

Este programa ha sido visado y aprobado por la Dirección del Departamento